



**BESLUT AV STYRELSEN FÖR
ÖVERSÄTTNINGSCENTRUM FÖR EUROPEISKA UNIONENS ORGAN
OM ANTAGANDE AV ÄNDRINGSBUDGET NR 1/2023 – CT/CA-030/2022/01SV**

STYRELSEN FÖR ÖVERSÄTTNINGSCENTRUM FÖR EUROPEISKA UNIONENS ORGAN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2965/94 av den 28 november 1994 om inrättande av ett översättningscentrum för Europeiska unionens organ, nedan kallat *centrumet*, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003 av den 18 juni 2003,

med beaktande av budgetförordningen av den 22 september 2019 för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (ref. CT/CA-028/2019), och

av följande skäl:

- (1) Alla ändringar i översättningscentrumets budget ska antas genom en ändringsbudget, som ska antas i enlighet med samma förfarande som översättningscentrumets ursprungsbudget.
- (2) Styrelsen ska anta ändringsbudgetar baserat på förslag som utarbetas av direktören.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringsbudget nr 1/2023, som bifogas detta beslut, antas härmed.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den dag då det antagits.

Utfärdat i Luxemburg den 31 maj 2023.

På styrelsens vägnar

(elektronisk underskrift)

Christos Ellinides
Ordförande

Bilaga: Ändringsbudget nr 1/2023



ÄNDRINGSBUDGET NR 1/2023

CT/CA-030/2022/01sv

INNEHÅLL

I. INLEDNING

A. ALLMÄN INLEDNING

B. INKOMSTER

C. UTGIFTER

II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

III. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – DETALJER

BILAGA 1 – TJÄNSTEFÖRTECKNING

I. INLEDNING

A. ALLMÄN INLEDNING

Översättningscentrumet har utarbetat denna ändringsbudget nr 1/2023 i enlighet med artikel 34 i sin budgetförordning av den 22 september 2019. Syftet med denna budget är att inkludera resultatet av centrumets översyn av vissa utgiftsposter för att föregripa inflationen.

Denna översyn har också medfört ändringar i centrumets reserver.

De överföringar som hittills gjorts under 2023 har förts in i budgeten, som nu visar en aktuell fördelning av resurserna. Överföringarna är medtagna i kolumnen Ändringsbudget nr 1/2023 i del III, Inkomst- och utgiftsberäkning – detaljer.

Alla belopp i detta dokument anges i euro.

B. INKOMSTER

Inkomstberäkningen omfattar följande ändringar:

- Prognosen för övriga inkomster, under avdelning 4, har justerats upp med 200 000 euro. Detta beror på en ökning av det beräknade beloppet under Bankräntor (punkt 4000).
- Som ett resultat av de ökade inkomsterna under Bankräntor i kombination med minskade utgifter (främst för personal, it-konsultverksamhet och frilansöversättningar) visar ändringsbudget nr 1/2023 att användningen av reserven för prisstabilitet (post 5015) har minskat med 1 588 900 euro. Detta innebär att 2 427 700 euro från reserven för prisstabilitet kommer att användas för att balansera ändringsbudget nr 1/2023 jämfört med de 4 016 600 euro som tidigare förutsågs i budgeten för 2023.

C. UTGIFTER

Mot bakgrund av den förväntade inflationen och de oväntade löneökningarna har centrumet gjort en ny granskning av sina utgifter i samband med utarbetandet av ändringsbudget nr 1/2023. I samband med detta har centrumet strävat efter att göra besparingar och minska sina kostnader. Resultatet visar en minskning på -2,8 procent i avdelningarna 1-3, med en minskning på -1,4 procent i avdelning 1 (Personal), en minskning på -1,8 procent i avdelning 2 (Byggnader, utrustning och diverse driftsutgifter) och en minskning på -7,7 procent i avdelning 3 (Driftsutgifter). Utgiftsberäkningen omfattar följande ändringar:

- En budgetminskning i avdelning 1 (Personal) motsvarande 0,4 miljoner euro (dvs. -1,4 procent). Denna minskning gäller främst kapitel 11 (Personal i aktiv tjänst) där utgifterna sänkts med 428 300 euro (dvs. -1,4 procent). Detta förklaras främst av centrumets beslut att göra besparingar genom att inte tillsätta vissa lediga tjänster under 2023 och genom att öka indexeringsgraden från 2 procent till 4,4 procent.
- En minskning i post 1115 (Kontraktsanställda) med 117 700 euro (dvs. -5,1 procent). Detta förklaras främst av centrumets beslut att göra besparingar genom att inte tillsätta vissa lediga tjänster under 2023 och genom att öka indexeringsgraden från 2 procent till 4,4 procent.
- En minskning i post 1113 (Praktikanter) på 46 400 euro (dvs. -100 procent) har tillämpats på grund av beslutet att inte ta in praktikanter under 2023.
- En minskning i post 1175 (Inhyrd personal) motsvarande 123 600 euro (dvs. -38,2 procent) har tillämpats på grund av att antalet tillfälligt anställda som minskats för att kompensera för de

kostnadsökningar som inte ursprungligen förutsågs för andra budgetposter (från sex till fyra heltidsekvivalenter).

- En minskning i kapitel 13 (Tjänsteuppdrag och tjänsteresor) på 9 900 euro (dvs. -12,3 procent) och en minskning i kapitel 14 (Socialmedicinsk infrastruktur) på 6 000 euro (dvs. -0,8 procent) har tillämpats på grund av omprioriteringen i utbildningsplanen, den ökade användningen av videomöten och inställandet av ett personalevenemang.
- En ökning i kapitel 20 (Investeringar i fast egendom, hyra av byggnader och kostnader i samband därmed) med 260 300 euro (dvs. 9,0 procent) på grund av den stora ökningen av byggnadsavgifterna till följd av inflationen och minskningen av mindre utgifter.
- En minskning i post 2120 (Externa tjänster för drift, implementering, framtagning och underhåll av programvara och system) motsvarande 363 300 euro (dvs. -13,1 procent) till följd av omprioriteringen av it-projekt och åtgärder för att göra det möjligt att annullera tre it-kontrakt.
- En minskning i post 2232 (Hyra av fordon) med 1 700 euro (dvs. -22,1 procent) och post 2700 (Avgränsad rådgivning, avgränsade undersökningar och utredningar) med 50 000 euro (dvs. -50,0 procent) till följd av en översyn av behoven.
- En minskning i post 3000 (Frilansöversättningar) med 810 000 euro (dvs. -8,6 procent) på grund av optimering av interna resurser.

De budgetöverföringar som gjorts under året mellan poster i budgeten har förts in i ändringsbudget nr 1/2023 enligt följande:

BUDGETÅRET 2023: ÖVERFÖRINGAR EFTER GODKÄNNANDE AV DEN URSPRUNGLIGA BUDGETEN FÖR 2023

Kredittransaktion	Datum	Från post	Till post	euro
3089	25.1.2023	3000, Frilansöversättningar	3001, Tekniska tjänster i samband med språktjänster	20 000
3092	27.3.2023	2050, Säkerhet och övervakning av byggnader	2020, Vatten, gas, elektricitet och värme	27 000

II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

Avdelning	Rubrik	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023
	INKOMSTER			
1	INBETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR OCH ORGAN	44 975 700	0	44 975 700
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN	p.m.	0	p.m.
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	697 800	0	697 800
4	ÖVRIGA INKOMSTER	516 000	200 000	316 000
5	ÖVERFÖRINGAR FRÅN RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN Överskott som överförts från föregående budgetår	2 427 700 p.m.	-1 588 900 0	4 016 600 p.m.
	Reserv för prisstabilitet	2 427 700	-1 588 900	4 016 600
	Reserv för särskilda investeringar	p.m.	0	p.m.
6	ÅTERBETALNINGAR	p.m.	0	p.m.
	TOTALT	48 617 200	-1 388 900	50 006 100
	UTGIFTER			
1	PERSONAL	30 555 900	-444 200	31 000 100
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER	8 643 700	-154 700	8 798 400
3	DRIFTSUTGIFTER	9 417 600	-790 000	10 207 600
10	RESERVER	p.m.	0	p.m.
	Reserv för prisstabilitet	p.m.	0	p.m.
	TOTALT	48 617 200	-1 388 900	50 006 100

III. SAMMANSTÄLLNING ÖVER INKOMSTER OCH UTGIFTER FÖR 2023 – DETALJER

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
INKOMSTER					
1	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN	44 975 700	0	44 975 700	Artikel 10.2 b i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN		0		
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	697 800	0	697 800	
4000	Bankränta	200 000	200 000	p.m.	
400	Bankränta	200 000	200 000	p.m.	Detta anslag omfattar ränta som sätts in på centrumets bankkonton.
4010	Diverse återbetalningar	146 000	0	146 000	
401	Diverse återbetalningar	146 000	0	146 000	Detta anslag omfattar diverse återbetalningar, däribland intäkter från uthyrning i andra hand av parkeringsplatser samt intäkter från hysande av ett datacenter för Europeiska unionens järnvägsbyrå och det gemensamma företaget för ett europeiskt högpresterande datorsystem.
4020	Ekonomiska bidrag från luxemburgska staten	170 000	0	170 000	Detta årliga bidrag från luxemburgska staten är till stöd för centrumets hyreskostnader.
402	Övriga bidrag	170 000	0	170 000	
40	ÖVRIGA INKOMSTER	516 000	200 000	316 000	
4	ÖVRIGA INKOMSTER	516 000	200 000	316 000	
5000	Överskott som överförts från föregående budgetår	p.m.	0	p.m.	Överskott som överförts från föregående budgetår i enlighet med artikel 17.1 i centrumets budgetförordning av den 22 september 2019.
500	Överskott som överförts från föregående budgetår	p.m.	0	p.m.	
5010	Överföring från reserven för särskilda investeringar	p.m.	0	p.m.	Överföringen från reserven för särskilda investeringar motsvarar utgifterna i kapitel 32, Utgifter i samband med eCdT-programmet.
5015	Överföring från reserven för prisstabilitet	2 427 700	-1 588 900	4 016 600	Överföringen från reserven för prisstabilitet behövs för att skapa balans i budgeten.
501	Överföring av reserver från de föregående åren	2 427 700	-1 588 900	4 016 600	

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
50	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING AV RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN	2 427 700	-1 588 900	4 016 600	
5	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING AV RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN	2 427 700	-1 588 900	4 016 600	
6	ÅTERBETALNINGAR	p.m.	0	p.m.	
	Inkomster – Totalt	48 617 200	-1 388 900	50 006 100	
	UTGIFTER				
1100	Grundlöner	17 486 400	-128 600	17 615 000	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 62 och 66. Detta anslag är avsett att täcka grundlöner för tjänstemän och tillfälligt anställda.
1101	Familjetillägg	1 606 100	-44 900	1 651 000	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 62, 67 och 68 samt avsnitt I i bilaga VII. Detta anslag är avsett att täcka hushållstillägg, barnstillägg och utbildningstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda.
1102	Utlandstillägg och särskilt utlandstillägg	2 809 800	32 000	2 777 800	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 62 och 69 samt artikel 4 i bilaga VII. Detta anslag är avsett att täcka utlandstillägg och särskilt utlandstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda.
1103	Sekretariatstillägg	8 600	-2 200	10 800	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 18.1 i bilaga XIII. Detta anslag är avsett att täcka det sekretariatstillägg som betalas ut till tjänstemän och tillfälligt anställda i kategori AST som arbetar som stenografer/maskinskrivare, telexoperatörer, sättnare, direktionssekreterare eller chefssekreterare och som fick detta tillägg månaderna före den 1 maj 2004.
110	Personal i aktiv tjänst	21 910 900	-143 700	22 054 600	
1113	Praktikanter	p.m.	-46 400	46 400	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för praktikanter.
1115	Kontraktanställda	2 204 900	-117 700	2 322 600	Anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artikel 3a och avdelning IV.
111	Kontraktanställda och praktikanter	2 204 900	-164 100	2 369 000	Detta anslag rubricerades tidigare som "Extraanställda och lokalt anställda".
1120	Personalens fortbildning	105 000	-75 000	180 000	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 24a.
112	Personalens fortbildning	105 000	-75 000	180 000	

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
1130	Sjukförsäkring	598 600	9 800	588 800	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 72. Reglerna om sjukförsäkring för tjänstemän i Europeiska unionen.
1131	Olycksfallsförsäkring och försäkring mot yrkessjukdom	88 000	1 400	86 600	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 73 och artikel 15 i bilaga VIII. Detta anslag är avsett att täcka arbetsgivaravgiften för försäkring mot olycksfall och yrkessjukdom.
1132	Arbetslöshetsförsäkring	154 800	3 400	151 400	Anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artikel 28a. Detta anslag är avsett att täcka arbetslöshetsförsäkring för tillfälligt anställda.
1133	Upprättande eller bibehållande av pensionsrättigheter	p.m.	0	p.m.	Anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artikel 42. Detta anslag är avsett att täcka centrumets utbetalningar för att tjänstemän och tillfälligt anställda ska kunna upprätta eller bibehålla pensionsrättigheter i sina ursprungsländer.
1134	Bidrag till gemenskapens pensionssystem	3 916 600	64 400	3 852 200	Detta anslag är avsett att täcka centrumets arbetsgivaravgift till gemenskapens pensionssystem.
113	Arbetsgivarens socialförsäkringsavgifter	4 758 000	79 000	4 679 000	
1140	Bidrag vid barns födelse och vid dödsfall	1 400	0	1 400	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 70, 74 och 75. Detta anslag är avsett att täcka – anslag för bidrag vid barns födelse för barn till personal vars ursprungsland inte betalar ut något sådant bidrag, – vid tjänstemans dödsfall, den avlidnes totala lön till och med slutet av den tredje månaden efter den då dödsfallet inträffade samt kostnader för transport av den avlidne till dennes ursprungsort. Vid dödsfall kommer motsvarande anslag att överföras från post 1100.
1141	Årliga resekostnader från anställningsorten till ursprungsorten	254 400	0	254 400	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 70, 74 och 75. Detta anslag är avsett att täcka – anslag för bidrag vid barns födelse för barn till personal vars ursprungsland inte betalar ut något sådant bidrag, – vid tjänstemans dödsfall, den avlidnes totala lön till och med slutet av den tredje månaden efter den då dödsfallet inträffade samt kostnader för transport av den avlidne till dennes ursprungsort. Vid dödsfall kommer motsvarande anslag att överföras från post 1100.
1143	Schablonersättning för uppdrag i tjänsten	p.m.	0	p.m.	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 70, 74 och 75. Detta anslag är avsett att täcka – anslag för bidrag vid barns födelse för barn till personal vars ursprungsland inte betalar ut något sådant bidrag, – vid tjänstemans dödsfall, den avlidnes totala lön till och med slutet av den tredje månaden efter den då dödsfallet inträffade samt kostnader för transport av den avlidne till dennes ursprungsort. Vid dödsfall kommer motsvarande anslag att överföras från post 1100.
114	Diverse tillägg och bidrag	255 800	0	255 800	

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
1150	Övertid	p.m.	0	p.m.	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 56 och bilaga VI. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning och timlönstillägg på grund av övertid för tjänstemän och tillfälligt anställda i AST-kategorin samt lokalt anställda, när denna övertid inte kunnat kompenseras med ledighet i enlighet med föreskrivna regler.
115	Övertid	p.m.	0	p.m.	
1171	Frilanstolkar och konferenstekniker	p.m.	0	p.m.	Ersättning till frilanstolkar som anlitas av centrumet för tolkning vid enstaka konferenser när kommissionen inte kan tillhandahålla tolkar. Ersättningen innefattar, förutom lön, avgifter till livförsäkring, sjuk- och olycksfallsförsäkring samt ersättning vid dödsfall, ersättning för reseutlägg samt schablonersättning för resor för de frilanstolkar vars yrkesmässiga hemort inte sammanfaller med tjänsteorten.
1175	Inhyrd personal	200 000	-123 600	323 600	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inhyrd personal.
117	Extra tjänster	200 000	-123 600	323 600	
1180	Diverse utgifter för rekrytering av personal	39 600	0	39 600	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 27–31 och 33. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för rekryteringsförfaranden.
1181	Resekostnader	18 000	0	18 000	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen vid Europeiska unionen, särskilt artiklarna 20 och 71 samt artikel 7 i bilaga VII. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för resor för tjänstemän och tillfälligt anställda (inklusive deras familjemedlemmar) vid tillträde till eller utträde ur tjänst.
1182	Bosättnings-, flytt- och förflytningsbidrag	90 800	1 400	89 400	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 5 och 6 i bilaga VII. Detta anslag är avsett att täcka kostnader för bosättningsbidrag till tjänstemän och tillfälligt anställda som måste byta bostadsort då de tillträder en tjänst eller då de slutgiltigt lämnar tjänsten och bosätter sig på annan ort.
1183	Flyttkostnader	29 600	0	29 600	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 20 och 71 samt artikel 9 i bilaga VII. Detta anslag är avsett att täcka flyttkostnader för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste byta bostadsort då de tillträder en tjänst eller som omplaceras till en ny anställningsort samt då de slutgiltigt lämnar tjänsten och bosätter sig på annan ort.
1184	Tillfälligt dagtraktamente	86 300	-2 300	88 600	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 20 och 71 samt artikel 10 i bilaga VII. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för traktamente för tjänstemän och tillfälligt anställda som kan intyga att de måste byta bostadsort efter inträde i tjänst (även vid förflyttning).
118	Diverse utgifter för anställning och förflyttning av personal	264 300	-900	265 200	

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
1190	Lönejusteringar	1 200	0	1 200	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 64 och 65. Detta anslag är avsett att täcka kostnaden för effekterna av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på tjänstemännens och de tillfälligt anställdas löner och övertidsersättningar.
119	Korrigeringskoefficienter och anpassning av löner	1 200	0	1 200	
11	PERSONAL I AKTIV TJÄNST	29 700 100	-428 300	30 128 400	
1300	Utgifter för tjänsteresor, resekostnader och andra tillhörande utgifter	55 000	-3 200	58 200	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för transportkostnader, traktamenten samt tillhörande eller extraordinära kostnader i samband med tjänsteresor som görs av personal i centrumets intresse i enlighet med bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen.
130	Tjänsteuppdrag och tjänsteresor	55 000	-3 200	58 200	
1310	Utgifter för tjänsteresor i samband med fortbildning	15 500	-6 700	22 200	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för tjänsteresor under fortbildning utanför Luxemburg.
131	Tjänsteuppdrag och tjänsteresor i samband med fortbildning	15 500	-6 700	22 200	
13	TJÄNSTEUPPDRAG OCH TJÄNSTERESOR	70 500	-9 900	80 400	
1400	Restauranger och matsalar	2 100	0	2 100	Detta anslag är avsett att täcka drift av restauranger, kafeterior, matsalar och i synnerhet kostnader för underhållsavtal avseende lokaler, leverans av utrustning osv.
140	Socialmedicinsk infrastruktur	2 100	0	2 100	
1410	Läkarvård	65 000	0	65 000	Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 59 och artikel 8 i bilaga II.
141	Läkarvård	65 000	0	65 000	
1420	Övriga utgifter	659 400	0	659 400	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för deltagande i kommittén för social verksamhet samt för daghem och utbildningsinstitutioner. Anslaget baseras på prognosen från Infrastruktur- och logistikbyrån i Luxemburg.
1421	Sociala kontakter	8 000	-6 000	14 000	Detta anslag är avsett att uppmuntra och finansiellt stödja alla initiativ som syftar till att främja sociala kontakter mellan anställda av olika nationaliteter, andra typer av stöd och bidrag som riktar sig till de anställda samt kostnader i samband med anordnande av personalfester.
142	Övriga utgifter	667 400	-6 000	673 400	
14	SOCIALMEDICINSK INFRASTRUKTUR	734 500	-6 000	740 500	

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
1520	Personalutbyte	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för utstationering eller tillfällig tjänstgöring av centrumets tjänstemän och tillfälligt anställda vid nationella eller internationella organ.
1521	Tjänstemän vid centrumet som tillfälligt utstationerats vid nationella förvaltningar, internationella organisationer eller institutioner eller företag inom den offentliga sektorn.	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för utstationering eller tillfällig tjänstgöring av centrumets tjänstemän och tillfälligt anställda vid nationella eller internationella organ.
152	Utbyte av tjänstemän och anställda	p.m.	0	p.m.	
15	UTBYTE AV TJÄNSTEMÄN OCH ANSTÄLLDA	p.m.	0	p.m.	
1600	Särskilda bidrag	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kontant understöd som kan ges till en tjänsteman, en tidigare tjänsteman eller en avliden tjänstemans efterlevande i svåra situationer.
160	Sociala tjänster	p.m.	0	p.m.	
1620	Övriga utgifter	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för stöd till familjer, mottagning av nyanlända, juridisk rådgivning, bidrag till poj- och flickscouter samt bidrag till föräldraföreningens sekretariat.
162	Övriga utgifter	p.m.	0	p.m.	
1630	Barn tillsyn	46 800	0	46 800	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för daghem och läroanstalter. Anslaget grundar sig på Europaparlamentets prognos.
163	Barn tillsyn	46 800	0	46 800	
1640	Extra stöd till personer med funktionsnedsättning	1 500	0	1 500	Detta anslag gäller utbetalningar till anställda i aktiv tjänst som har en funktionsnedsättning, samt till makar och underhållsberättigade barn, för icke-medicinska utgifter som är nödvändiga till följd av funktionsnedsättningen och vederbörligen styrkta, och som återstår sedan eventuella nationella förmåner utnyttjats till fullo.
164	Extra stöd till personer med funktionsnedsättning	1 500	0	1 500	
16	SOCIALA TJÄNSTER	48 300	0	48 300	
1700	Mottagnings- och representationskostnader	2 500	0	2 500	Detta anslag är avsett att täcka mottagnings- och representationskostnader samt diverse evenemang.
170	Mottagning och representation	2 500	0	2 500	
17	MOTTAGNING OCH REPRESENTATION	2 500	0	2 500	
1900	Pensioner och avgångsvederlag	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för pensioner och avgångsvederlag.

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
190	Pensioner	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIONER	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONAL	30 555 900	-444 200	31 000 100	
2000	Hyra av byggnader och tillhörande kostnader	2 084 100	0	2 084 100	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för hyra av byggnader eller delar av byggnader och parkeringsplatser som centrumet använder sig av.
200	Investeringar i fast egendom, hyra av byggnader och kostnader i samband därmed	2 084 100	0	2 084 100	
2010	Försäkringar	13 200	0	13 200	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för försäkringspremier gällande fastigheter eller delar av fastigheter som centrumet använder sig av.
201	Försäkringar	13 200	0	13 200	
2020	Vatten, gas, elektricitet och värme	448 500	209 400	239 100	Detta anslag är avsett att täcka löpande utgifter.
202	Vatten, gas, elektricitet och värme	448 500	209 400	239 100	
2030	Rengöring och underhåll	364 300	88 900	275 400	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för rengöring (vanlig rengöring, inköp av produkter för rengöring, tvätt och kemtvätt m.m.), kostnader för underhåll av utrustning och tekniska installationer (hissar, centralvärme och luftkonditionering m.m.) samt kostnader för avfallshantering.
203	Rengöring och underhåll	364 300	88 900	275 400	
2040	Inredning av lokaler	5 000	-10 000	15 000	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för inrednings- och reparationsarbeten i byggnaden.
204	Inredning av lokaler	5 000	-10 000	15 000	
2050	Säkerhet och övervakning av byggnader	230 500	-28 000	258 500	Detta anslag är avsett att täcka diverse kostnader för byggnadernas säkerhet, särskilt kontrakt för säkerhetsbevakning av byggnaderna, hyra och påfyllning av brandsläckare, inköp och underhåll av brandutrustning, återanskaffning av utrustning för de tjänstemän som anmält sig som frivilliga brandmän samt kostnader för lagstadgade kontroller.
205	Säkerhet och övervakning av byggnader	230 500	-28 000	258 500	
2060	Förvärv av fast egendom	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för eventuellt förvärv av en byggnad där centrumet ska ha sitt säte.
206	Förvärv av fast egendom	p.m.	0	p.m.	
2080	Utgifter som föregår förvärv eller uppförande av fast egendom	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för expertrapporter om fast egendom.
208	Utgifter som föregår förvärv eller uppförande av fast egendom	p.m.	0	p.m.	

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
2090	Övriga utgifter	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka övriga löpande utgifter som inte särskilt förutsetts, till exempel andra administrativa kostnader än förbrukning (vatten, gas och elektricitet), underhåll, kommunala avgifter och tillhörande kostnader.
209	Övriga utgifter	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTERINGAR I FAST EGENDOM, HYRA AV BYGGNADER OCH KOSTNADER I SAMBAND DÄRMED	3 145 600	260 300	2 885 300	
2100	Arbete med samt inköp, översyn och underhåll av datorutrustning och program	2 466 700	0	2 466 700	Detta anslag är avsett att täcka inköp eller leasing av datorutrustning, framtagning av datorprogram, underhåll av datorprogram eller programpaket och olika förbrukningsvaror för databehandling osv. Telekommunikationsutrustning, kopieringsmaskiner och skrivare tas också upp i denna post.
210	Informationsteknik	2 466 700	0	2 466 700	
2120	Externa tjänster för drift, implementering, framtagning och underhåll av program och system	2 405 500	-363 300	2 768 800	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för extern driftpersonal (operatörer, administratörer, systemingenjörer osv.).
212	Tjänster på området informationsteknik	2 405 500	-363 300	2 768 800	
21	DATABEHANDLING	4 872 200	-363 300	5 235 500	
2204	Kontorsutrustning	5 000	0	5 000	Detta anslag är avsett att täcka inköp, leasing, underhåll och reparation av kontorsutrustning och tekniska installationer, utom utrustning som skrivare och kopieringsmaskiner.
220	Tekniska installationer och kontorsutrustning	5 000	0	5 000	
2210	Nyanskaffning	10 000	0	10 000	Detta anslag är avsett att täcka inköp, återanskaffning, underhåll, användning och reparation av möbler.
221	Möbler	10 000	0	10 000	
2230	Nyanskaffning av fordon	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka inköpet av en tjänstebil för centrumet.
2232	Hyra av fordon	6 000	-1 700	7 700	Detta anslag är avsett att täcka ett långtidsavtal om hyra av tjänstebilar samt utgifter för hyra av fordon vid enskilda tillfällen för att tillmötesgå oförutsedda behov.
2233	Underhåll, drift och reparation av fordon	2 000	0	2 000	Detta anslag är avsett att täcka underhåll av fordon samt driftskostnader och kostnader för nyttjande av kollektivtrafik.
223	Fordon	8 000	-1 700	9 700	
2250	Utgifter för dokumentation och bibliotek	20 000	0	20 000	Detta anslag är avsett att täcka inköp av böcker, prenumerationer på tidningar, tidskrifter och onlinetjänster som t.ex. lexikon, samt andra utgifter för dokumentation och bibliotek.

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
2255	Dokumentations- och översättningsverktyg samt flerspråkiga verktyg	15 000	0	15 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för dokumentations- och översättningsverktyg samt flerspråkiga verktyg. Där ingår bland annat inköp, konsolidering och utvidgning av språk- och termdatabaser, översättningsminnen och lexikon för automatisk översättning.
225	Utgifter för dokumentation och bibliotek	35 000	0	35 000	
22	LÖS EGENDOM OCH TILLHÖRANDE KOSTNADER	58 000	-1 700	59 700	
2300	Kontorsmateriel	14 000	0	14 000	Detta anslag är avsett att täcka inköp av papper och kontorsmateriel.
230	Kontorsmateriel	14 000	0	14 000	
2320	Bankavgifter	5 000	0	5 000	Detta anslag är avsett att täcka bankavgifter och avgifter för anslutning till bankernas interna telekommunikationsnät.
2321	Kursförluster	p.m.	0	p.m.	Denna post är avsedd att täcka kursförluster som uppstår inom ramen för centrumets budgetförvaltning, i den mån de inte kompenseras av kursvinster.
232	Finansiella kostnader	5 000	0	5 000	
2330	Juridisk hjälp	20 000	0	20 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för preliminära juridiska kostnader och tjänster från jurister eller andra experter.
233	Juridisk hjälp	20 000	0	20 000	
2340	Skadestånd	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka kostnader som centrumet ådrar sig för skadestånd och kostnader till följd av sitt civilrättsliga ansvar.
234	Skadestånd	p.m.	0	p.m.	
2350	Diverse försäkringar	11 300	0	11 300	Detta anslag är avsett att täcka allriskförsäkringar, ansvarsförsäkringar, försäkringar mot stöld och det ekonomiska ansvar som räkenskapsförarna och förvaltarna av förskottskonton har.
2352	Diverse utgifter för interna möten	3 000	0	3 000	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för att anordna interna möten.
2353	Flytt av avdelningar	3 000	0	3 000	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flytt både inom byggnaden och till en ny byggnad.
2359	Övriga utgifter	2 500	0	2 500	Detta anslag är avsett att täcka andra driftkostnader som inte särskilt förutsetts.
235	Övriga driftsutgifter	19 800	0	19 800	
2360	Externa revisions- och utvärderingstjänster	22 000	0	22 000	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för externa revisions- och utvärderingstjänster, t.ex. revision av årsredovisningen.
236	Externa revisions- och utvärderingstjänster	22 000	0	22 000	

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
2390	Översättningar som utförs av kommissionen	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för översättningsarbete, inklusive maskinskrivning, som utförs av kommissionen för centrumets räkning.
2391	Tolkning	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras centrumet, särskilt av EU:s institutioner.
2392	Administrativt stöd från kommissionen	138 200	0	138 200	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kommissionens administrativa stöd till centrumet.
2393	Publikationer	6 000	0	6 000	Detta anslag är avsett att täcka kostnaderna för publiceringen av centrumets budget, verksamhetsberättelse och kostnaderna för annan kommunikationsverksamhet.
2394	Informationsspridning	20 000	0	20 000	Detta anslag är avsett att täcka informationsspridningsverksamhet, särskilt kostnader för pr och marknadsföring (kataloger, prospekt, annonser, marknadsundersökningar m.m.) samt kostnader för information och stöd till allmänheten och kunderna.
2395	Andra tjänster som tillhandahålls av EU:s institutioner och organ	13 300	0	13 300	Detta anslag är avsett att främst täcka kostnaderna för tjänster som tillhandahålls till centrumet av EU:s institutioner och organ, såsom tjänster som erhålls inom ramen för samordning mellan EU:s organ.
239	Tjänster som institutioner utför åt varandra	177 500	0	177 500	
23	LÖPANDE ADMINISTRATIVA UTGIFTER	258 300	0	258 300	
2400	Porto- och fraktavgifter	25 000	0	25 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för porto och frakt, inklusive postpaket.
240	Porto	25 000	0	25 000	
2410	Abonnemang och avgifter för telefon, telegraf, telex, radio och television	155 100	0	155 100	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för abonnemang och samtalsavgifter för telefon, fax, telefonkonferenser och dataöverföring. Utgifterna för telekommunikationsutrustning tas upp i post 2100.
241	Telekommunikationer	155 100	0	155 100	
24	PORTO OCH TELEKOMMUNIKATION	180 100	0	180 100	
2500	Möten i allmänhet	2 000	0	2 000	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för resor och uppehålle samt tillfälliga utgifter för experter och andra besökare samt interinstitutionella kommittéer som kallas att delta i möten, kommittéer, arbetsgrupper och seminarier.
250	Utgifter för officiella och andra möten	2 000	0	2 000	
2550	Diverse organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten	20 000	0	20 000	Detta anslag är avsett att täcka organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten. Det är också avsett att täcka kostnaderna i samband med organisering av externa möten som inte täcks av den befintliga infrastrukturen.
255	Diverse organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten	20 000	0	20 000	

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
25	UTGIFTER FÖR MOTEN	22 000	0	22 000	
2600	Styrelsemöten	20 000	0	20 000	Anslag för kostnader för resor och uppehälle samt tillfälliga utgifter för styrelseledamöter som kallas att delta i möten, kommittéer och arbetsgrupper.
260	Utgifter för möten	20 000	0	20 000	
2610	Organisering av styrelsemöten	7 500	0	7 500	Detta anslag är avsett att täcka organisationen av styrelsemöten.
261	Organisering av styrelsemöten	7 500	0	7 500	
2650	Tolkning	30 000	0	30 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras centrumet, särskilt av EU:s institutioner, för styrelsemöten.
265	Tolkning	30 000	0	30 000	
26	STYRELSEN	57 500	0	57 500	
2700	Avgränsad rådgivning, avgränsade undersökningar och utredningar	50 000	-50 000	100 000	Detta anslag är avsett att göra det möjligt att anlita kvalificerade experter inom administrativa områden för rådgivning, studier och undersökningar, nämligen bedömningsrapporter och avgifter för externa konsulter.
270	Avgränsad rådgivning, avgränsade studier och undersökningar	50 000	-50 000	100 000	
27	RÅDGINNING OCH STUDIER	50 000	-50 000	100 000	
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER	8 643 700	-154 700	8 798 400	
3000	Frilansöversättningar	8 580 000	-810 000	9 390 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för tillhandahållande av språktjänster från externa tjänsteleverantörer.
3001	Tekniska tjänster i samband med språktjänster	80 000	20 000	60 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för tekniska tjänster i samband med språktjänster.
300	Frilansöversättningar	8 660 000	-790 000	9 450 000	
30	FRILANSÖVERSÄTTNINGAR	8 660 000	-790 000	9 450 000	
3100	Interinstitutionellt samarbete på språkområdet	757 600	0	757 600	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för verksamhet som den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (Icti) beslutat om och som syftar till att främja interinstitutionellt samarbete på språkområdet. Utgifterna i samband med late-projektet täcks av inkomsterna under post 3002, "Ledning av interinstitutionella projekt", exklusive centrumets andel av dessa utgifter.

Post Artikel Kapitel Avdelning	Beskrivning	Nytt belopp 2023	Ändringsbudget nr 1/2023	Budget för 2023	Anmärkningar
310	Utgifter i samband med interinstitutionellt samarbete	757 600	0	757 600	
31	UTGIFTER I SAMBAND MED INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	757 600	0	757 600	
3200	Utgifter för tjänsteresor och andra personalutgifter i samband med eCdT-programmet	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för transport, traktamenten samt tillhörande eller extraordinära kostnader vid tjänsteresor som görs av personal i samband med eCdT-programmet.
3201	Diverse driftsutgifter i samband med eCdT-programmet	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka diverse driftsutgifter i samband med eCdT-programmet, utom it utgifter.
3202	Utgifter för datorutrustning och datorprogram i samband med eCdT-programmet	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för datorutrustning och datorprogram i samband med eCdT-programmet.
3203	It-konsultutgifter i samband med eCdT-programmet	p.m.	0	p.m.	Detta anslag är avsett att täcka it-konsultutgifter i samband med eCdT-programmet.
320	Utgifter i samband med eCdT-programmet	p.m.	0	p.m.	
32	UTGIFTER I SAMBAND MED E-CDT-PROGRAMMET	p.m.	0	p.m.	Detta kapitel innehåller anslag för utgifter i samband med e-CdT-programmet som överförs från reserven för särskilda investeringar till inkomstpost 5010.
3	DRIFTSUTGIFTER	9 417 600	-790 000	10 207 600	
10003	Reserv för prisstabilitet	p.m.	0	p.m.	Reserv för prisstabilitet som skapades 2011. I slutet av 2023 är det totala beloppet i reserven 7 890 751 euro.
10004	Permanent fond för förhandsfinansiering	p.m.	0	p.m.	Den permanenta fonden för förhandsfinansiering föreskrivs i artikel 71a i centrumets budgetförordning. Det totala beloppet för fonden är 16 529 466 euro.
10006	Reserv för exceptionella investeringar	p.m.	0	p.m.	Inga anslag har avsatts under 2023 för att täcka exceptionella investeringar. Den totala reserven är 90 489 euro, med beaktande av förbrukningen i inkomstpost 5010.
10008	Underskott som överförs från föregående budgetår	p.m.	0	p.m.	Underskott som överförs från föregående budgetår i enlighet med artikel 17.3 i centrumets budgetförordning av den 22 september 2019.
1000	Preliminära anslag	p.m.	0	p.m.	
100	PRELIMINÄRA ANSLAG	p.m.	0	p.m.	
10	RESERVER	p.m.	0	p.m.	
	Utgifter – Totalt	48 617 200	-1 388 900	50 006 100	

BILAGA 1 – TJÄNSTEFÖRTECKNING

Tjänstegrupper och lönegrader	2021		2022		2023	
	Tillsatta den 31 december 2021		Godkända i EU-budgeten för 2022		Centrumets begäran om EU-budgetförslaget för 2023	
	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	1	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	0	0
AD – TOTALT	41	91	46	92	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	3	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST – TOTALT	6	44	5	48	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC – TOTALT	0	2	0	2	0	2
TOTALT	47	137	51	142	51	142
PERSONAL – TOTALT	184	193	193	193	193	193

Beräknat antal kontraktanställda (uttryckt i heltidsekvivalenter)

Tjänstegrupper (TG)	2021 (tillsatta)	2022	2023
TG IV	5,0	14,0	20,0
TG III	15,3	14,0	15,0
TG II	0,7	0,0	0,0
TG I	0,0	0,0	0,0
Kontraktanställda totalt	21,0	28	35